

C

CA = chronological age **عمر زمني**

cable television **تلفزيون كوابل؛**

فيه يكون استقبال الإرسال عن طريق كبل وليس عن طريق البث الإذاعي.

CAI=computer-assisted instruction

تعليم بمعاونة الكمبيوتر

calligraphy **فن الخطوط**

camp school **مدرسة مخيم؛**

مدرسة مقامة داخل أحد المخيمات عادة ما تركز على الدراسات الريفية.

camp **مخيمات**

capacity **سعة؛ قدرة؛ كفاءة**

capacity of educational system

كفاءة النظام التعليمي

capacity of learning

كفاءة عملية التعلم

capacity test **اختبار قدرة**

captioning **ترجمة لفظية للصورة؛**

كتابة كلمة أو عبارة تصاحب أحد مناظر فيلم أو إحدى الصور، وذلك لمساعدة ذوى السمع الضعيف أو المشاهدين فى فهم الرسالة اللغوية المنطوقة أو المكتوبة.

care **رعاية؛ عناية**

career **مهنة المستقبل**

career awareness

الوعي بمهنة المستقبل؛ نوع من التربية للمستقبل عادة ما تستخدم في السنوات الأولى من التعليم المدرسي حيث تقدم للأطفال فكرة أساسية عن المهن المختلفة للمستقبل.

career education **تعليم مهن المستقبل**

caretaker speech **كلام ولي الأمر؛**

صيغة مميزة للكلام تستخدمها الأمهات وغيرهن من الكبار عند تحدثهن لصفار

الأطفال. وتتسم هذه الصيغة بالنحو المبسط، والتغيم المبالغ فيه مما يجعل الكلام سهلا في الفهم بالنسبة للطفل.

معاون caretaker

(في مدرسة أو كلية، مسئول عن أعمال النظافة والصيانة)

تاريخ الحالة case history

طريقة دراسة الحالة case method

دراسة الحالة case study

كشاف؛ قائمة catalogue

(كتب، بيانات... الخ)

فئات categories

تقسيم فنوي categorizing

تفريغ شحنة عاطفية؛ catharsis

عن طريق التعبير عن التوتر الانفعالي يشعر الشخص بالراحة.

كاتل، ر. ب. Cattell, R. B.

أستاذ علم النفس، حجة في بحوث الشخصية. من بين أعماله "الشخصية والدافعية" و"التحليل العلمي للشخصية".

السببية؛ causality

نظرية تحاول تفسير العلاقة بين السبب والنتيجة.

cause-effect relationship

علاقة السبب بالنتيجة

CCTV= closed circuit television

دائرة تلفزيونية مغلقة

قرص مضغوط CD = compact disk

(يستخدم على الكمبيوتر)

سقف؛ الحد الأعلى للأداء مثلا. ceiling

ceiling and floor

الحدان الأعلى والأدنى

(للأداء في اختبار ما، وذلك للتمييز بين المتحنيين)

متعلمو السقف؛ ceiling reachers

وصلوا إلى أقصى إنجاز يمكنهم الوصول إليه، ولا يمكنهم إحراز أي تحسن بعد ذلك في الأداء.

خلية؛ cell

نقطة تقاطع صف مع عامود في جدول أو مصفوفة.

census	إحصاء؛ حساب عدد.	عدة مثيرات واستجابات وتعمل كمثير
centile	مئثيني (إحصاء)	واستجابة واحدة.
central tendency	نزعة مركزية	تسلسل
centralisation	مركزية؛	رئيس قسم
احتفاظ الجهات الإدارية المركزية		(في الولايات المتحدة)
بسلطة اتخاذ القرار.		حديث الطباشير؛
cerebral dominance		chalk-talk
غلبة جزء دماغي؛ (في نشاطه		إحدى طرق التدريس، حيث يقدم المعلم
ووظائفه)		الدرس دون إشراك التلاميذ بل
cerebral hemisphere	أحد شطري المخ	بالتحدث والكتابة على السبورة فقط،
cerebration	نشاط المخ	مستخدماً مجموعة من الصور الرمزية.
(واع أو غير واع)		chance relationship
cerebrum	مخ	علاقة الصدفة
certificate	شهادة؛ مؤهل	شخصية؛
certification	منح الشهادات؛ منح المؤهلات	character
chain	سلسلة	اصطلاح يشير إلى سمات طيبة مثل
(من الكلمات، أو من الأفعال، ... الخ)		العطف والأمانة، وأحياناً يشير إلى
chain learning	تعلم متسلسل؛	سمات ثابتة نسبياً سواء طيبة أو رديئة.
(في علم النفس السلوكي) حيث ترتبط		ولا يفضل علماء النفس هذا المصطلح
		بسبب دلالاته الأخلاقية.
		character test
		اختبار الشخصية
		charisma
		هالة؛
		سمة شخصية تساعد الفرد على
		التأثير في الآخرين.

charismatic	ذرهالة	ذاته هو محور الاهتمام وليست المعرفة التي تقدم.
charity school	منارسة خيرية	child-centeredness
checklist	قائمة مراجعة؛	تمركز حول الطفل
تستخدم لتقويم مهارات أو أنواع سلوك معينة، وذلك بوضع علامة عن طريق الفاحص.		child-experience approach
chi-square	مربع كاي (إحصاء)	مدخل خبرة الطفل
child	طفل	child-rearing
child abuse	سوء معاملة الطفل	تربية الطفل المنزلية
child care	رعاية الطفل	childhood
child care center	مركز رعاية الطفل	طفولة
child development	نمو الطفل	راعية أطفال،
child guidance	توجيه الطفل	أم ترعى أطفالا دون سن الخامسة بجانب رعايتها لأطفالها.
child psychiatry	الطب النفسي للطفل	children's literature
child psychology	علم نفس الطفل	أدب الأطفال
child studies	دراسات الطفولة	children's education
child-centered curriculum	منهج مركزه الطفل	تعليم الأطفال
child-centered curriculum		تشومسكي، أ.ن.،
تعليم مركزه الطفل، بمعنى أن الطفل		Chomsky, A. N.
		مربى وعالم لغويات أمريكي، شهير بنظريته في النمو وعلاقة اللغة بالفكر، ولبحوثه تطبيقات مهمة في علم المعلوماتية.
		choral reading
		قراءة جمعية
		(يردها كل الفصل)
		chronological age
		عمر زمني
		chunking
		تذكر بالتجميع؛

تجميع المفردات في مجموعات بحيث لا يزيد عدد المفردات في كل مجموعة عن ٧، لتيسير حفظها وتذكرها.

معلم دوار: circuit teacher

يقسم هذا المتعلم وقته بين مدرستين أو أكثر.

زمن الدورة: circuit time

(في التعليم عن بعد) الوقت المستغرق بين طرح المتعلم لسؤال ورد المعلم عليه.

نشرات تعليمية: circulars

مواطنة: citizenship

تعليم المواطنة: citizenship education

منهج مدني: civic curriculum

تربية مدنية: civic education

علم السياسة للمبتدئين: civics

يقدم ليعرف الطالب بالمجتمع الذي يحيا فيه.

(١) فصل دراسي (٢) صف دراسي class

(٣) دفعة من الخريجين (٤) فئة من

الدرجات (٥) حصة (٦) طبقة من

الناس (٧) مادة دراسية

عبء تدريسي: class load

أم الفصل: class mother

أم أحد أطفال 'الفصل، تمثل حلقة الاتصال بين معلمي الفصل وأولياء أمور الأطفال.

مشروع الفصل: class project

عمل يشترك فيه جميع تلاميذ الفصل.

جدول دراسي: class schedule

class-based assessment

تقويم داخل الفصل

classical conditioning

ارتباط شرطي تقليدي

منهج شكلي: classical curriculum

منهج الفنون السبعة في العصور الوسطى.

classical humanism

الإنسانية الكلاسيكية؛ حركة في العصور الوسطى حاولت استعادة تدريس الأعمال الكلاسيكية اليونانية واللاتينية، وكذلك إنسانيات عصر النهضة.

classics	أعمال كلاسيكية	الفصل الدراسي في إطارها الحقيقي.
classification	تصنيف	classroom furniture
classification scheme	خطة للتصنيف	أثاث الفصل الدراسي
classroom	فصل دراسي	classroom interaction
classroom activities	أنشطة فصلية	تفاعل صفّي؛
classroom aide	معاون الفصل؛	التفاعل داخل الفصل الدراسي.
معاون للمعلم لم يمنح المؤهل بعد، يؤدي أعمالاً غير التدريس مثل تصحيح الواجبات، وتجهيز الوسائل التعليمية.		classroom observation techniques
classroom capacity	سعة الفصل	فنيات الملاحظة الصفية
classroom climate	مناخ الفصل الدراسي؛ نمط السلطة والعلاقات الانفعالية والاجتماعية داخل المجموعة التدريسية.	دار المحفوظات؛
classroom curriculum	منهج الفصل الدراسي	clearinghouse
classroom dynamics	حركية (دينامية) الفصل الدراسي	(في مجال التربية) مؤسسة تعنى بجمع البحوث والدراسات التربوية من مصادر عديدة. ومن أمثلتها في الولايات المتحدة نظام. ERIC
classroom ecology	بيئة الفصل الدراسي؛ تتناول مشكلات	طريقة إكلينيكية؛
		clinical method
		(عند بياجيه وآخرين) طريقة تشخيصية للحصول على استنتاجات خاصة بالنمو العقلي.
		clinical psychology
		علم النفس الإكلينيكي؛ يختص بنظرية تعرف وعلاج الاضطرابات النفسية.
		closed question
		سؤال مغلق؛

مفردة في اختبار تتطلب عبارة أو معنى واحداً.

closed test اختبار مغلق؛

يستخدم فقط في الاختبارات العامة وغير متاح سوى لخبراء الامتحانات.

closely related disciplines

علوم وثيقة الصلة

closing day اليوم الأخير

(في الفصل الدراسي، أو العام الدراسي)

closure إغلاق؛

(في علم نفس الجشطالت) ميل الشخص إلى إدراك الأشكال المغلقة. كالدوائر، والمربعات والمثلثات بصورة أسهل من إدراكه للأشكال المفتوحة.

cloze test اختبار التتمة؛

هدفه قياس فهم المقروء، وذلك بإضافة كلمات مناسبة بدلا من تلك التي تم حذفها.

clue مفتاح؛

يساعد القارئ على تعرف معنى كلمة ما، مثل سياق الجملة وتركيبها وبناء النص.

cluster (١) تتابع لغوي

(صوتي أو نحوي) (٢) مجموعة لغات (أو لهجات، مترابطة جغرافيا) (٣) مجموعة متغيرات مترابطة

cluster grouping تجميع المفردات،

(داخل مجموعة من الأشخاص أو الأشياء)

co-author مؤلف مشارك

co-education تعليم مشترك

co-operate يتعاون

co-twin control

الضبط المشترك للتوائم؛ إحدى الفنيات التي تستخدم في دراسات نمو الأطفال، وتتمثل في دراسة أثر تربية التوائم في بيئات مختلفة.

coach (١) مدرب رياضي

(٢) معلم مهارات (لغوية، اجتماعية، الخ...)

coaching (١) تدريب رياضي

(٢) تدريب مهاري : تدريب على اكتساب مهارات مختلفة.

code (١) مخزون المعلومات

(يمكن الشخص من استقبال وإرسال الرسائل) (٢) مجموعة رموز (في الحاسب الآلي لتحويل نظام إلى نظام آخر) (٣) أسلوب لغوي (في علم اللغة الاجتماعي) (٤) شفرة (٥) مجموعة قواعد أخلاقية

coefficient of correlation

معامل الارتباط

coercion قهر؛ إجبار

cognate من نصل واحد؛

كلمة أو لغة تشترك في أصلها مع كلمة أو لغة أخرى.

cognition اكتساب المعرفة؛

مصطلح شامل لعمليات الإدراك، والاكتشاف، والتعرف، والتخيل، والتذكر التي من خلالها يحصل الفرد على المعرفة.

cognitive معرفي

cognitive development نمو معرفي

cognitive disciplines

أنظمة معرفية؛ علوم

cognitive dissonance تناقض معرفي؛

حالة من التوتر ناتجة عن عدم الاتساق في الاتجاهات، أو المعتقدات، أو المعارف.

cognitive domain مجال معرفي

cognitive learning تعلم معرفي؛

اكتساب الشخص للحقائق، والمفاهيم والمبادئ من خلال إعمال الفكر.

cognitive level مستوى معرفي

cognitive map خريطة معرفية؛

إطار ذهني افترض طولمان وجوده، وظيفته حفظ وتنظيم المعلومات التي تتجمع في موقف تعليمي بطريقة منظمة.

cognitive objectives أهداف معرفية

cognitive operations عمليات معرفية

cognitive psychology

علم النفس المعرفي

cognitive strategy: استراتيجيات معرفية

خطة ذهنية للدراسة، لحل مشكلة أو للتعامل مع موقف... الخ.

cognitive structure: بناء معرفي

تنظيم التفكير في نسق ما، كما هو الحال في نظرية الأطر.

cognitive style: أسلوب معرفي

طريقة يفضلها الشخص للإدراك وتنظيم المعلومات والاستجابة للمثيرات.

cognitive theory: نظرية معرفية

coherent: مترابط

(وفقاً لتفسير القارئ للنص)

cohesive: مترابط

(لوجود أدوات ربط في النص)

cohesiveness: ترابط نحوي (للنص)

cohort: عينة مختارة

(على أساس معيار معين لغرض

الدراسة، كأن يكون الأساس هو تاريخ

(الميلاد)

collaborative learning: تعلم مشترك

التعلم عن طريق العمل معاً في مجموعات صغيرة لفهم معلومات جديدة أو لابتكار منتج جديد.

college (١) كلية (٢) مدرسة ثانوية

(في بريطانيا)

college dean: عميد كلية

colloquium: حلقة نقاشية

comic strip: مسلسل فكاهي مصور

سلسلة من الرسوم والحوارات تظهر عادة في الصحف، تحكي قصة أو حادثة مسلية.

command teaching style

أسلوب التدريس التلقيني

commencement: احتفال التخرج

(في الولايات المتحدة)

commitment: التزام (بقضية أو مهمة)

تفاني (في إنجاز مهمة)

committee: لجنة

committee work: عمل اللجنة

common school (١) مدرسة ابتدائية

(في الولايات المتحدة في مرحلة سابقة)
(٢) مدرسة متعددة المراحل: (في
كندا) تضم المرحلة الابتدائية والثانوية
معاً.

communication **تواصل؛ اتصال**

communication arts **فنون الاتصال**

communication skills
مهارات اتصالية

communicative competence

**كفاءة اتصالية؛ القدرة على استعمال
شكل من أشكال اللغة تتلاءم مع
متطلبات المواقف الاجتماعية.**

communist education

**التربية الشيوعية؛ نظام للتعليم
المدرسي، يهدف إلى تشكيل نظرة مادية
لعالم خالية من الطبقات الاجتماعية.**

community **مجتمع محلي**

community college **كلية المجتمع؛**

**كلية متوسطة نظام السنتين للطلاب
انذين انهموا المرحلة الثانوية، تلبى
احتياجات المجتمع المحلي.**

سيطرة المحليات، community control

تحكم الآباء والمواطنين في المدرسة.

community education

**تربية المحليات؛ الخطط والبرامج
التعليمية التي تضم الآباء، والمعلمين،
والأطفال وغيرهم من أفراد الإقليم في
عملية التعلم.**

community TV **تلفزيون محلي**

commuter schools

**مدارس (كليات) المسافرين يومياً؛ حيث
ينتقل الطلاب يومياً من وإلى المدرسة
أو الكلية.**

company school **مدرسة شركة؛**

**تمتلكها شركة ما، خاصة في الأماكن
النائية حيث لا تتوافر مدارس عامة،
فتنشئ الشركة مدرسة لتجذب العمال
للعمل لديها.**

comparative education **تربية مقارنة**

compensation **تعويض؛**

**ما تقوم به آليات الدفاع لإخفاء ضعف
أو عيب لدى الشخص فيبالغ في**

استعراض جانب أكثر قبولاً في شخصيته.

compensatory education

تربية تعويضية: برامج وطرق تربوية، تحاول إصلاح العيوب التعليمية لدى الأطفال الذين يتخلفون في التحصيل أو النمو العقلي بسبب ظروف اجتماعية أو فطرية.

competency test اختبار كفاية:

يهدف إلى قياس مدى تعلم مهارات معينة.

competency-based education

تعليم قوامه الكفايات: (في إعداد المعلم) تعليم يدرّب ويختبر طلاب التربية في مهارات محددة داخل مواقف تعليمية حقيقية وتمثيلية.

competition منافسة

omplementary studies

مواد دراسية تكميلية: تضاف أو لا تضاف إلى المواد الأساسية حسب رغبة الطالب أو النظام الدراسي.

completion test اختبار تكملة:

اختبار به مفردات ناقصة أو غير كاملة على الممتحن أن يكملها.

composition تعبير كتابي:

عملية أو ناتج ترتيب الأفكار لتكوين انطباع واضح وموحد من أجل خلق رسالة، والأشكال الأربعة للتعبير الكتابي هي: الكتابة الجدلية، الكتابة الوصفية، الكتابة الروائية، والكتابة التفسيرية.

comprehension فهم:

استخلاص المعنى من اللغة المكتوبة أو المنطوقة.

comprehension strategy

إستراتيجية فهم: (في القراءة) تسلسل منظم لخطوات استخلاص المعنى من النص.

comprehension test اختبار فهم

comprehensive school مدرسة شاملة:

مدرسة ثانوية تقم مقررات أكاديمية، وفنية، وتجارية، وزراعية.

compulsory education تعليم إلزامي:

لابد أن يحضره الأفراد تنفيذاً لقانون بلد ما، ويحدد القانون سن بدء التعليم ولسن تركه، وقد يعنى التعليم الإلزامي أن يحضر الأفراد التعليم للوصول إلى مستوى أدائي محدد بصرف النظر عن عدد السنوات.

computer assisted examination

امتحان بمعاونة الحاسب

computer assisted instruction

تعليم بمعاونة الحاسب؛ برامج تعليمية تقدم خطوة خطوة باستخدام الحاسب الآلي يستجيب لها المتعلم، وتقوم إجاباته آلياً، وتوجد اختيارات يتبعها المتعلم.

computer assisted learning

تعلم بمعاونة الحاسب

computer literacy، ثقافة الحاسب الآلي،

امتلاك المهارات والمعرفة الضرورية لتشغيل الحاسب الآلي.

conceive يتصور؛ يتخيل؛ يفكر

concentrate يركز

concentration تركيز

concentric method الطريقة المتمركزة،

وفيهما يعرض موضوع ما ثم يعاد عرضه في مراحل لاحقة لكن بعمق وتفصيل أكثر في كل مرحلة.

concept مفهوم؛

فكرة ذهنية عامة عن الأشياء أو الأحداث، يتوصل إليها الفرد عن طريق عمليات التصنيف والتمييز، وتستخدم المفاهيم كأساس للفكر، ويتم التعبير عنها من خلال لغة رمزية.

concept analysis تحليل المفهوم

concept building بناء المفهوم

concept cards بطاقات مفاهيم؛

مجموعة بطاقات تحويها المواد التعليمية، توضح كل منها مفهوماً ما، والفرض من البطاقات توجيه انتباه الطلاب إلى المفاهيم الأساسية في موضوع دراسي ما.

concept film فيلم المفهوم؛

فيلم قصير لعرض وتوضيح أحد المفاهيم أو الأفكار.

concept formation **تكوين المفهوم**

concept learning **تعلم المفاهيم؛**

يتم تعلم المفهوم عند جانيه عندما يستجيب الفرد لمجموعة عريضة متنوعة من المثيرات تنتمي لنفس الفئة أو التصنيف.

concept of curriculum **مفهوم المنهج**

concept tape **شريط تسجيل للمفهوم؛**

شريط تسجيل قصير لعرض وتوضيح أحد المفاهيم أو الأفكار.

conception **إدراك المفاهيم**

conceptual behavior **سلوك إدراكي**

(للمفاهيم)

conceptualization **تمثل المفاهيم**

concrete

مجسد؛ عياني؛ ملموس؛ محسوس

concrete materials

مواد (تعليمية) عيانية

concrete operations

عمليات عقلية عيانية؛

(عند بياجيه) إحدى مراحل النمو العقلي، فيها يحدث أول تنظيم للفكر المنطقي، وعادة ما تحدث ما بين سن ٧ إلى ١١، وتعتمد على التفاعل المباشر للطفل بالعالم العياني الواقعي.

concrete thinking **تفكير عياني**

concreteness **تجسيد؛ تجسد**

concurrent courses **مقررات متزامنة؛**

مقرران أو أكثر في نفس التخصص تقدم في نفس الوقت، لكن يقدم واحد منها لمجموعة من الدارسين ، بينما يقدم الآخر لمجموعة أخرى.

concurrent teacher education

إعداد تزامني للمعلم، حيث تقدم للطالب الذي يعد لمهنة التعليم مواداً أكاديمية وتربوية في نفس الوقت.

condensation **تكثيف؛ (عند فرويد)**

مزج فكرتين أو أكثر من أفكار اللاوعي، مما ينتج عنه فكرة ما في العقل الواعي. (وعند جاكسون وميسيك وهما من الباحثين في الإبتكارية) أحد معايير

الابتكار، حيث يتصف المنتج الابتكاري باحتوائه على العديد من المعاني المكثفة، والتي لا تتضح سريعاً لغير المبتكرين.

conditioned reflex **فعل منعكس شرطي**

conditioned response **استجابة شرطية**

conditioning **إشراف؛ تشريط؛**

عملية أو ناتج ربط مثير ما مع استجابة ما تنتج أساساً من مثير مختلف.

conduct **سلوك شخصي (جيد أو سيئ)**

cone of experience **مخروط الخبرة؛**

ابتدعه ادجار ديل، وهو تمثيل مرئي يوضح تطور الخبرات التعليمية من الشكل المباشر الأولي إلى التمثيل التصويري وأخيراً التعبير الرمزي المجرد.

conference

(١) مؤتمر (٢) لقاء (٣) تشاور

conference call ; teleconference

مؤتمر تليفوني؛ ربط عدة تليفونات معاً في نفس الوقت حتى تتم المناقشة الجمعية، ويستخدم في برامج التعليم عن بعد.

confidence testing

اختبار مستوى الثقة (في الاختبارات)

configuration **تشكيل؛ تصور؛**

(في علم نفس الجشطات) مصطلح يصف تركيباً معرفياً، يتوصل إليه الفرد من خلال عملية الاستبصار.

conflict **صراع**

conflict management **إدارة الصراع**

conflict resolution **حل الصراع**

conformity **(١) مطابقة (٢) إذعان**

confusion **اضطراب؛ فوضى**

congenital factors

عوامل خلقية (فطرية)

congruence **تطابق؛ توافق**

conscience **ضمير**

conscientization **تنمية وازع الضمير**

conscious **واعي**

consciousness **وعي**

consecutive teacher education

إعدادات تتابعي للمعلم

consensus اتفاق (في الرأي أو المشاعر)

consequence نتيجة؛ عاقبة

conservation احتفاظية؛

(في نظرية بياجيه) قدرة التفكير

المنطقي على الاحتفاظ في العقل

بخاصية ثابتة لشيء ما بالرغم من تغير

الظروف الإدراكية، فمثلا يحتفظ

الأطفال بخواص نوع المادة ووزنها

وحجمها في أعمار مختلفة ويحتفظ

الأطفال بمفهوم الحجم في عمر ١١ أو

١٢.

constancy ثبات؛

مصطلح يستخدم في عمليات الإدراك،

يعني رؤية شئ ما كما هو في الواقع

حتى عندما يكون في أشكال غير

معتادة.

constraints محددات؛ ضوابط

construct تركيب عقلي؛

مفهوم افتراضي قائم على ما يلاحظه

الباحثون من ظواهر فيساعدهم على

تحليل وفهم بعض جوانب البحث.

construction تركيب لغوي؛

كلمة مركبة من كلمتين أو جملة مركبة
بصورة ما .

constructional play لعب بنائي هادف

(في نظرية بوهلر عن اللعب؛ كأن

يساعد طفل أمه في تجميع الملابس

لغسلها)

constructivism النظرية البنوية؛

تقوم على فلسفة كانط القائلة بأن

الحقيقة توجد فقط في عقل الإنسان،

يفسرهما ويشكلها حسب إدراكه الذاتي،

وتركز البنوية على كيفية تشكل المعرفة

لا على محتواها أو منتوجها.

consultant مستشار؛ استشاري

consumable rewards

مكافآت استهلاكية؛ (كأن يثاب طفل

المدرسة على أداءه الناجح بأن يعطى ما

يأكل أو يشرب كحلوى مثلا)

consumerism الفلسفة الاستهلاكية

consumption values قيم استهلاكية؛

الحرص على إنفاق الدخل في إشباع

الحاجات اليومية بحيث يمثل ذلك

الحرص معتقدا ثقافيا رئيسيا.

contact time **زمن الاتصال،**

الزمن الذي يقضيه المعلم والطالب في موقف تدريسي وجها لوجه.

contemporary **معاصر**

contemporary culture **ثقافة معاصرة**

content **محتوى**

content analysis **تحليل المحتوى،**

وصف كمي لمعطيات كيفية كأن تصنف مفردات لغوية أو أفكار محددة ثم يحسب عدد تكرارها في نص ما .

content area reading

قراءة المواد الدراسية، (كالتاريخ، والعلوم، والرياضيات)

contextualization **فهم السياق،**

(في نظريات القراءة) فهم النص من خلال السياق اللغوي، والاجتماعي، والنفسي، فينظر هنا للقراءة على أنها مصفوفة كلية.

contiguity **قانون التقارب،**

أحد قوانين نظرية التعلم، ويعنى انه يحدث ترابط في التعلم عندما تقع حادثتان متقاربتان في المكان والزمان.

contiguous teaching **تعليم المواجهة،**

أن يكون المعلم والمتعلم في نفس المكان، وذلك بخلاف التعليم عن بعد .

contingency **احتمال (وقوع حدث ما)**

contingency table **جدول الاحتمالات (لوقوع حدث ما)**

continuing education **تعليم مستمر**

continuity **استمرار؛ استمرارية**

continuous assessment **تقويم مستمر**

continuous variable **متغير متصل**

continuum **متصل،**

أي متغير ينظر إليه على أنه مستمر ويمكن وصفه بشكل نسبي ومتدرج.

contract **عقد؛ تعاقد**

contract research **بحث تعاقد،**

نوع من البحث لصالح هيئة تتولى الإنفاق عليه، ولذا فان الهيئة المنفقة تحدد موضوع البحث، وقد تشترط ألا تعطى نتائج البحث لغيرها من الجهات.

contrast **تناقض؛ تباين**

contribute يساهم؛ يساهم
control ضبط؛ تحكم
control group مجموعة ضابطة
controlled experiment تجربة منضبطة
controlled sampling اختيار منضبط للعينة
controlled vocabulary مفردات مقيدة،
تقديم الكلمات الجديدة للتلميذ في
كتاب القراءة وفق تدرج مدروس.
conventional curriculum منهج تقليدي
convergence تقارب؛ تجمع
convergent thinking تفكير تقاربي؛
أسلوب تعلم، اقترن بآراء جيلفورد حيث
يبحث المتعلم عن إجابة واحدة صحيحة
أو تقليدية لسؤال ما.
converger متعلم تقاربي؛
يجيد البحث عن إجابة واحدة صحيحة
لمشكلة ما.
conversion تحول جوهري؛

(في علم النفس) تغيرات أساسية في
اتجاهات ووجه نظر الشخص.
cooperative learning تعلم تعاوني
شكل من أشكال تنظيم الفصل
الدراسي، يسمح للطلاب أن يعملوا معا
من أجل تحقيق أهداف كل فرد فيهم،
عن طريق تبادل المعلومات فيما بينهم،
ويكون كل فرد مسئولا عن تعلمه
الذاتي، وكذلك عن مساعدة أقرانه.
cooperative play لعب تعاوني؛
فيه ينظم الأعضاء بصورة واعية
الأنشطة والغاية المستهدفة.
coordination تآزر؛ تناسق
core محورا؛ لب
core course مقرر محوري؛
مقرر يطلب من المعلم الالتزام بالإطار
العام للمحتوى لكن يعطي المعلم الحرية
في اختيار طرق التدريس التي يراها
ملائمة.
core culture ثقافة محورية؛
الجزء من الثقافة الذي يتقاسمه كل
أفراد مجتمع ما، أو جماعة ما.

core curriculum	منهج محوري؛	يربط بين المواد المختلفة ذات الصلة
	منهج قائم على المواد التي تعتبر	مخترقاً الحدود التقليدية بينها، مثل
	أساسية لجميع الطلاب، بغض النظر	دراسة الظواهر النحوية في عدة لغات،
	عن تخصص بعينه كاللغة القومية	أو دراسة فترة تاريخية من واقع دراسة
	والعلوم والرياضيات.	التاريخ والأدب أيضاً، ويلاحظ في هذا
core program	برنامج محوري	المنهج أن كل مادة دراسية تحتفظ
corner	ركن؛	بهويتها.
	مساحة في الفصل الدراسي مخصصة	ارتباط؛
	لمهمة محددة، مثل ركن القراءة أو ركن	إجراء إحصائي لتحليل المدى الذي
	الرسم.	يقترن عنده أحد المتغيرات بمتغير آخر
corporal punishment	عقاب بدني (جسمي)	أو أكثر.
correction for chance	تصحيح عامل الصدفة؛ حذف جزء من	معامل ارتباط
	الدرجة الكلية للاختبار في صورة	correlation matrix
	إحدى معادلات التصحيح.	مصفوفة الارتباطات؛ جدول إحصائي
correction for guessing	تصحيح عامل التخمين	يوضح كل الارتباطات الممكنة بين
	قراءة تصحيحية؛	مجموعة من المتغيرات.
corrective reading	تعليم القراءة لضعاف التلاميذ داخل	مراسلة
	الفصل الدراسي المعتاد.	مقرر بالمراسلة
correlated curriculum	منهج تلازمي؛	correspondence education(instruction)
		التعليم بالمراسلة

correspondence schools

مدارس المراسلة

correspondence study

الدراسة بالمراسلة

cosmopolitan teacher معلم عالمي

يرى دوره ومستقبل مهنته في سياق أوسع من حدود مدرسته ومجتمعه، ويعتبر تربية العالم مهمته.

cost

تكلفة

counseling

إرشاد

counseling program برنامج إرشادي

counselor

مرشد (نفسى)

count noun

اسم معدود (في اللغة)

counting book

كتاب الأعداد

كتاب لصغار الأطفال لتنمية مفهوم

العدد وذلك باقتران رسم العدد بصور أشياء بمقدار هذا العدد.

course

مقرر

عدد من اللقاءات لفصل دراسي واحد، ويشمل كل مقرر على دراسة مادة دراسية واحدة.

course credit

رصيد المقرر

إفادة باجتياز الطالب لمقرر ما، وهو أساس ما يعرف بنظام الساعات المعتمدة.

course guidelines

الخطوط العامة للمقرر

course requirements متطلبات المقرر

المؤهلات المطلوبة للتسجيل في مقرر ما.

courseware

مقرر بالحاسب الآلي

covariance

تباين متزامن

ميل أحد العوامل أن يتغير في نفس الاتجاه مع عامل آخر.

covert response

استجابة خفية

(ليست ملحوظة)

covert stimulus

مثير خفي

مثير داخلي مثل الشعور بالجوع، فلا يمكن ملاحظة الشعور ذاته.

CP = city of publication

مدينة النشر؛ (حيث نشر الكتاب)

CR = critical ratio **النسبة الحرجة**

craft training **تدريب حرفي**

تدريب على مهارة حرفية عن طريق
تعليم الصبيان عادة، ثم يستكمل
التدريب في مراكز التدريب المهني.

craftsman **عامل ماهر**

cramming **حشو**

(') جمع معلومات كثيرة وتذكرها من
أجل الامتحان (٢) سرد معلومات كثيرة
غير أساسية في الكتاب.

crash course **مقرر عاجل**

يعد من أجل التدريب على مهارة محددة
بسرعة غير مألوفة.

creaming off **اختيار الصفاة**

عملية توجيه الطلبة ذوي القدرات
العالية إلى مدارس معينة بخلاف
غيرهم من الطلاب، مثل اختيار الأوائل
للإلتحاق بمدارس أو فصول الفائزين.

creative education **تربية ابتكارية**

creative expression **تعبير ابتكاري**

أنشطة مثل الرسم والرقص والأدب،
والتي تعطي الفرصة للتعبير الذاتي.

creative objectives **أهداف ابتكارية**

creative teaching **تدريس ابتكاري**

creative thinking **تفكير ابتكاري**

عمليات الفكر التي تتسم بقدرات
خاصة لتعرف المشكلات، وتكوين
الفروض، وتقديم أنواع الحل.

creativity **ابتكارية**

creativity **ابتكار؛ إبداع**

creativity tests **اختبارات الابتكارية**

اختبارات نفسية للتفكير التباعدي،
تحوي أسئلة مفتوحة، ومن أمثلتها
اختبار تداعي الكلمات، وتكملة قصص،
وتسمية استخدامات غير مألوفة
لأشياء مألوفة.

credit **رصيده**

عدد من الدرجات تحسب للطالب.

credit course **مقرر ذورصيده**

تحسب درجات الطالب إذا نجح فيه

كجزء من برنامج لحصوله على درجة علمية.

crippled معاق

crisis أزمة

criteria معايير

criterion معيار

مستوى معترف به للأداء تقارن به درجات الفرد.

criterion-referenced test

اختبار مرجعي المعيار

critical (١) حرج (٢) نقدي؛ ناقد

critical creative thinking

تفكير ابتكاري ناقد

critical literacy

القراءة والكتابة الناقدة: القدرة ليس فقط على القراءة والكتابة ولكن الحكم على النصوص من أجل فهم العلاقات التي يستمد منها النص سلطته، مما يؤدي إلى أن يتعلم الفرد كيف يشارك

في تغيير تلك العلاقات والتحرر من تلك السلطة.

critical pedagogy تعليم ناقد

يهدف إلى مساعدة الطلاب على تنمية المهارات التحليلية والمبادأة في تغيير النظام الاجتماعي السائد، وليس مجرد خدمته.

critical periods فترات حرجية

فترات معينة في حياة الفرد تكون أنسب الفترات لتعلم مهارة ما، وإذا لم يتم التعلم خلال هذه الفترات يصبح التعلم صعباً فيما بعد.

critical reading قراءة ناقدة

عملية إصدار الأحكام على ما يقرأ واستخدام التحليل المنطقي، والتساؤل عن قيمة النص، وذلك في ضوء مقياس متفق عليه.

critical thinking تفكير ناقد

critical value القيمة الحرجية

(في اختبار إحصائي) القيمة الحدية

التي تفصل بين قبول أو رفض الفرض
الضغري.

criticism lesson **درس النقد:**

ما يسمى الآن بالتدريس المصغر، وفي
هذا الدرس يختار أحد الطلاب ليقدم
درسا لزملائه ثم يسمع لنقدهم.

cross age teaching (tutoring)

تعليم الكبار للصغار: فيه يعلم طالب
أكبر سنا في فرقة أعلى آخر أصغر
سنا في فرقة أدنى.

cross-cultural education

تربية الثقافات المتعددة: أن ينشأ الطفل
في ثقافة ما ثم يتلقى تعليمه في
مدرسة لها قيم ثقافية أخرى.

crude score **درجة خام**

cue **مفتاح:**

(١) يساعد القارئ على معرفة معنى
كلمة، مثل سياق الجملة، وتركيبها، وبناء
النص (٢) (في التعليم المبرمج) يساعد
المتعلم على الوصول للإجابة الصحيحة
على مفردة ما .

كلام اشاري،
cued speech

نظام يعتمد على الإشارات اليدوية
للتعبير عن الأصوات اللفوية، ويستخدم
لتعليم الصم قراءة الكلام.

Cuisenaire rods **عصي كوزينير:**

مجموعة عصي ملونة ذات أطوال
تتراوح من ١ سم حتى ٢٠ سم، وكل
عصا تتوافق مع أحد الأعداد،
وتستخدم في تكوين مفهوم العدد عند
الأطفال.

cultural **ثقافي**

cultural aesthetic awareness

الوعي الجمالي بالثقافة: القدرة على
تذوق أشكال الفنون في الثقافة.

cultural background **خلفية ثقافية**

cultural deprivation **حرمان ثقافي**

cultural development **تنمية ثقافية**

cultural discontinuity **فجوة ثقافية:**

حيث تكون ثقافة المدرسة في صراع مع
الخلفية الثقافية التي يكتسبها الطفل
من البيت.

cultural experience **خبرة ثقافية**
cultural isolation **عزلة ثقافية**
cultural liaison teacher
معلم التواصل الثقافي: مسئول عن
تتمية علاقات جيدة بين البيئة
والمدرسة والتركيز على الأنشطة خارج
المناهج الدراسية.
cultural literacy **محو الأمية الثقافية:**
امتلاك المعلومات الأساسية الضرورية
للفرد كي يعيش في العالم المعاصر.
cultural oppression **قهر ثقافي**
cultural puberty **مراهقة ثقافية:**
الصعوبة التي يجدها المراهقون عند
قبول وتبني العادات والاتجاهات والقيم
التي يقبلها الكبار.
cultural renewal **تجديد ثقافي**
cultural revolution **ثورة ثقافية**
cultural shift **تحول ثقافي**
cultural shock **صدمة ثقافية**
cultural struggle **نضال (كفاح) ثقافي**

cultural traditions **تقاليد ثقافية**
cultural transmission **انتقال الثقافة**
(من جيل إلى جيل)
culture **ثقافة**
culture approach **مدخل الثقافة:**
إحدى مداخل اختيار محتوى المنهج،
ويعتمد على انتقاء المحتوى من بين
مكونات ثقافة المجتمع.
culture background **خلفية ثقافية**
culture boundedness **القيود الثقافي:**
عدم قدرة فرد يعيش في ثقافة معينة
على فهم أو إدراك وجهة نظر أصحاب
ثقافة أخرى.
culture conflict **صراع الثقافات:**
منازعات تنشأ بسبب عدم الاتفاق في
القيم والمعتقدات وأنواع السلوك المقبولة
إما بين جماعات مختلفة داخل ثقافة ما
أو بين ثقافات متعددة.
culture development theories
نظريات نشأة الثقافات

culture pattern	نمط ثقافي	curriculum dialogue	حوار المناهج
curiosity	حب الاستطلاع	curriculum dissemination	
current	حالي؛ قائم؛ حاضر؛ جاري	curriculum engineering	توزيع المنهج؛ نشر المنهج
current educational theory	النظرية التربوية الحالية	curriculum entries	هندسة المناهج
currere	طريق؛ مجرى	curriculum evaluation	قوائم المناهج
curricular status quo	الوضع الحالي للمناهج	curriculum evaluation	تقويم المنهج
curricular thought	الفكر المنهجي	curriculum functions	وظائف المنهج
curricularist	عالم المناهج	curriculum guide	دليل المناهج؛
curriculum	منهج	curriculum guide	خطة مكتوبة تصف المنهج الأكاديمي لإحدى المدارس أو للنظام المدرسي.
curriculum activities	أنشطة المنهج	curriculum implementation	تنفيذ المنهج
curriculum building	بناء المنهج	curriculum inquiry	البحث في المناهج
curriculum content	محتوى المنهج	curriculum integration	تكامل المنهج
curriculum crisis	أزمة المنهج	curriculum laboratory	معمل المناهج؛
curriculum decisions	قرارات المنهج	curriculum laboratory	مركز للمواد التعليمية يمكن للمعلمين استخدامه.
curriculum delivery	تقديم المنهج	curriculum planner	مخطط مناهج
curriculum design	تصميم المنهج		
curriculum development	تطوير المنهج		

curriculum planning **تخطيط مناهج**
curriculum politics **سياسة المنهج**
curriculum reform **إصلاح المناهج**
curriculum research **البحث في المناهج**
curriculum revision **مراجعة المنهج**
curriculum specialist **اختصاصي علم المناهج**
curriculum strategy **استراتيجية بناء المنهج**
curriculum system **نظام بناء المنهج**
curriculum theorists **منظرون في المناهج**
curriculum theorizing **تنظير المناهج**
curriculum theory **نظرية المنهج**
curriculum thinkers **علماء (مفكرون) المناهج**
curriculum vitae (CV) **سيرة ذاتية**
curriculum workers **مشتغلون بعلم المناهج**

cursive script **كتابة متلاصقة**
(خط مشبك) بخلاف كتابة المطبعة أو
الخط المطبوع
curve of retention **منحنى الاحتفاظ،**
تمثيل خطي لما يتبقى في الذاكرة،
يظهر تكرار الاسترجاع الصحيح
للمعلومات المكتسبة عبر فترة من الزمن
أو عدد من المحاولات.
custom **عادة جمعية**
cut-off point **نقطة حدية (قطعية)،**
نقطة على قائمة ترتيب أو قائمة
درجات بعدها يرفض اختيار التلاميذ
لأغراض معينة، مثل: ناجح / راسب،
مقبول / غير مقبول.
cybernetics **علم الضبط الذاتي،**
دراسة أساليب الاتصال والضببط،
والتفاعل بين الإنسان والآلة.
cycle **حلقة**
(دراسية، مثل الحلقة الأولى والثانية من
التعليم الأساسي)
cyclical curriculum **منهج حلقي،**
تترابط وحداته عبر سنوات الدراسة.

obeikandi.com